

Now take the opportunity of thanking the Conference for having sent us a committee to remove the mis- : understandings that existed amongst us as a community...

Abameli-Mcimbi J. CALDERWOOD (LAW-AGENT), UMTETELI-Matyala; Umlungiseleli Mhlabane, njalo-njalo, e QONCE. CHARLTON & CAMPBELL, (LAW AND GENERAL AGENTS).

ABHALA iminqipiso yengesho, neyentengiso mihlaba, neyokubolekwa kwemali, namatyla abutwa ngokushetsha. Amatyala atetwa kwinkundla ye Mantyi, e Lady Frere, nakwi ofisi yase Bolotwa. Ikaya e LADY FRERE. J. T. KUZANE, (LAW-AGENT), MATYALA uwateta nakuyipina i Ofisi ya Peshaya kwe Nciba. Umteteleli Ematyaleni, KU-TSOLO. ASAPH MAKUBALO, (LAW-AGENT), U MTETELELI-Ematyaleni, (obese Ngushwa), uwuquba umsebenzi Ematyaleni ECACADU NASE BOLOTWA.

P. S. JEFFREY, KAMASTONE, Kungoku IME NGENBAMBO YIMPAHLA. Umntu uya kufumana INTO EYA Ematyaleni KUMHLALA NGEMALI YAKE. U P. s. JEFFREY, Unokuyayisa ukuba ulazi kakuhe lohke Ishibini Labantsundu, YONKE IMPAHLA YENDIDI ZONKE inokufunyanwa evenkileni zake. Uvule isebe E-DIDIMANA, apo impahla iya kutengiswa ngawona apantsi amanani. UBOYA, IZIKUMBA, NOKUDLA, zirolelwa amaxabiso apenzulu arolwa na-kwezinye indawo.

U P. s. JEFFREY, Unokuyayisa ukuba ulazi kakuhe lohke Ishibini Labantsundu, YONKE IMPAHLA YENDIDI ZONKE inokufunyanwa evenkileni zake. Uvule isebe E-DIDIMANA, apo impahla iya kutengiswa ngawona apantsi amanani. UBOYA, IZIKUMBA, NOKUDLA, zirolelwa amaxabiso apenzulu arolwa na-kwezinye indawo.

UMIKHELO wase SEPLAN kotanda. zelwa ukuba inkosi ikwedelele isibeto ne Nkumbi, nokucela uxolo ngeziqu zeto, nokuba ishenxise onke amashwa angasihle- layo. Okn koba ugomhla NOVEMBER 13, nge CAWA. J. B. YEKLE. ISAZISO

UMIKHELO wase SEPLAN kotanda. zelwa ukuba inkosi ikwedelele isibeto ne Nkumbi, nokucela uxolo ngeziqu zeto, nokuba ishenxise onke amashwa angasihle- layo. Okn koba ugomhla NOVEMBER 13, nge CAWA. J. B. YEKLE.

J. R. IRELAND Umaki Wezindlu Nomtati we Kontrehi, Umweli Kumasebe Okucwe Onke. MARKET STREET, Kingwilliamstown, U MENZI WEMPAHLA YEZIKOLO YEN TLOBO ZONKE. I DESK EZINEZHILALO ZAZO. EZENZIWE KAKUHLE NANGE- NDL ELA EM. I NG ALLS. 11'0 NA- NGAPEZU KWEZIVELA KWAMA- NYE AMAZWE, NAMAXABISO ANGANENO.

J. R. IRELAND Umaki Wezindlu Nomtati we Kontrehi, Umweli Kumasebe Okucwe Onke. MARKET STREET, Kingwilliamstown, U MENZI WEMPAHLA YEZIKOLO YEN TLOBO ZONKE. I DESK EZINEZHILALO ZAZO. EZENZIWE KAKUHLE NANGE- NDL ELA EM. I NG ALLS. 11'0 NA- NGAPEZU KWEZIVELA KWAMA- NYE AMAZWE, NAMAXABISO ANGANENO.

U P. X. BULELA izandla az- meneyo kubaxhasi bake abndala nabatsha—Bangadiuwa nangomsFor Liver, Stomach and Bowels. Uhleli kakade ejonge ukuba konza nokubakolisa ngendlela zonke. Kufike nezinye Inewadi Ezintsha namapapa e NGOKA aketiweyo ayi 2d. ne 3d. kupela ; no Sankey ohlonyleyo kutsha nje (750 pieces). Ngo- kungapezulu kufika kuleveki nkuvela e England Impahla ye Bholane ne "Ntetya." (Cricket and Tennis Goods) elunge, yatshu. pu kwavekwa. Licam lokuqala eli kweli lize. I Clubs ziyalungiseiwa, nezipina. Mkangete ecaleni lo Bokall, ngasentla kufu- pi ne "Kaya" lake elidala, kwane MarikP Diseases, Piles, Rheumatism, Sprains Pains in Joints and Muscles, Inflammatory Swellings. PAUL XINIWE, General Agent, Smith Street, King Williams Town.

U P. X. BULELA izandla az- meneyo kubaxhasi bake abndala nabatsha—Bangadiuwa nangomsFor Liver, Stomach and Bowels. Uhleli kakade ejonge ukuba konza nokubakolisa ngendlela zonke. Kufike nezinye Inewadi Ezintsha namapapa e NGOKA aketiweyo ayi 2d. ne 3d. kupela ; no Sankey ohlonyleyo kutsha nje (750 pieces). Ngo- kungapezulu kufika kuleveki nkuvela e England Impahla ye Bholane ne "Ntetya." (Cricket and Tennis Goods) elunge, yatshu. pu kwavekwa. Licam lokuqala eli kweli lize. I Clubs ziyalungiseiwa, nezipina. Mkangete ecaleni lo Bokall, ngasentla kufu- pi ne "Kaya" lake elidala, kwane MarikP Diseases, Piles, Rheumatism, Sprains Pains in Joints and Muscles, Inflammatory Swellings. PAUL XINIWE, General Agent, Smith Street, King Williams Town.

IBOTWE LABANDWENDWELE IZIBISHINI (QWABA) E KIMBILI LONA lipambili Ezidlwani, Ekuhlambeni imizimba (Baths), Lelona LODIDI OLUPAMBILI WABANTSUNDU. Ekubeni Owona Mboniso Mkulu owaka wako apa e Mazantsi e Afrika, uya kuvulwa ngo 8 SEPTEMBER. — Tina bamagama angapants' apa, sivule indawo zosizakala kona Indwendwe ze Zibishini. TSHE HE MZI ONTSUNDU! Ose Koloni, Peshaya kwe Nciba, e Mamp- ndwini, e Batenjini, e Natal, nase Lusutu. NENO NGEZIXASO, Ngendawo Zo- kulala, nokuhlamb' imizimba; ekukupela kwezona zipambili Zabantsundu kweli, po ngamanani angapi. SOZIHLANGA- BEZA INDWENDWE ZETU e Sitisihini aika Loliwe eafika ngo 2 30 no 8 o'clock kusasa. Okukwenjenje asenziwa yi- mbutumbutu yabfongo nehlobhe kodwa nje ; koko sijonge ububanzi bomzi wakowetu oyakubako apa kwezinyanga ntau Zombo nisi.—Wonk' ubani owoka wahambela kweli letu, wokumbala ukuba Ukunqata Kwa- manzi okuhlamb' imizimba akuna kupikwa, ke tina indawo ezinjalo sizivule. Indwendwe zetu Zotumela ngohlulobo :— SKOT A & DL A M B U L O, SHANNON ST., KIMBERLEY. N.B.—Ngocingo : SKOTA."

IBOTWE LABANDWENDWELE IZIBISHINI (QWABA) E KIMBILI LONA lipambili Ezidlwani, Ekuhlambeni imizimba (Baths), Lelona LODIDI OLUPAMBILI WABANTSUNDU. Ekubeni Owona Mboniso Mkulu owaka wako apa e Mazantsi e Afrika, uya kuvulwa ngo 8 SEPTEMBER. — Tina bamagama angapants' apa, sivule indawo zosizakala kona Indwendwe ze Zibishini. TSHE HE MZI ONTSUNDU! Ose Koloni, Peshaya kwe Nciba, e Mamp- ndwini, e Batenjini, e Natal, nase Lusutu. NENO NGEZIXASO, Ngendawo Zo- kulala, nokuhlamb' imizimba; ekukupela kwezona zipambili Zabantsundu kweli, po ngamanani angapi. SOZIHLANGA- BEZA INDWENDWE ZETU e Sitisihini aika Loliwe eafika ngo 2 30 no 8 o'clock kusasa. Okukwenjenje asenziwa yi- mbutumbutu yabfongo nehlobhe kodwa nje ; koko sijonge ububanzi bomzi wakowetu oyakubako apa kwezinyanga ntau Zombo nisi.—Wonk' ubani owoka wahambela kweli letu, wokumbala ukuba Ukunqata Kwa- manzi okuhlamb' imizimba akuna kupikwa, ke tina indawo ezinjalo sizivule. Indwendwe zetu Zotumela ngohlulobo :— SKOT A & DL A M B U L O, SHANNON ST., KIMBERLEY. N.B.—Ngocingo : SKOTA."

R. AV. JR OSE-INNES, (ATTORNEY, ETC.), UMTETELELI, njalo-njalo, Uyavwa- zisa umzi ontundu ukuba ubu- vyle, nokuba usaya kuyinyamekela yonke Imcimbi ya Bantsundu apatiswa yona njengokwangapambili, E-QONCE. H. F. TEMPLE, (ATTORNEY, ETC.), U -TEMPILE obefudula ese Ngushwa. Umqondisi-Mteto, Umlungiseleli Micimbi Yomhlaba; Umeta Ematyaleni napina, Ikaya E-MATATIELE. PHILIP ROZANI, (LAW-AGENT), UMTETELELI Ematyaleni kuzo zonke Inkundla Zamatyala e TRANSKEI; Nomqokeleli we Zikweli, njalo-njalo. IKAYA : IDUTYWA. 1493

R. AV. JR OSE-INNES, (ATTORNEY, ETC.), UMTETELELI, njalo-njalo, Uyavwa- zisa umzi ontundu ukuba ubu- vyle, nokuba usaya kuyinyamekela yonke Imcimbi ya Bantsundu apatiswa yona njengokwangapambili, E-QONCE. H. F. TEMPLE, (ATTORNEY, ETC.), U -TEMPILE obefudula ese Ngushwa. Umqondisi-Mteto, Umlungiseleli Micimbi Yomhlaba; Umeta Ematyaleni napina, Ikaya E-MATATIELE. PHILIP ROZANI, (LAW-AGENT), UMTETELELI Ematyaleni kuzo zonke Inkundla Zamatyala e TRANSKEI; Nomqokeleli we Zikweli, njalo-njalo. IKAYA : IDUTYWA. 1493

THE GREAT AFRICAN ORSMOD PREPARATIONS The GREAT AFRICAN THE STANDARD DOMESTIC MEDICINE FOR FEVERS AND COMPLAINTS OF THE HOME. Pamphlet. For Eczema, Eruptions, Sores, Syphilitic and Scrofulous BLOOD Unrivalled Tonic for FEMALES Specific for Kidney and a Urinary DIARRHEA, DYSENTERY

THE GREAT AFRICAN FRUIT PILLS. The Cure for Piles and Constipation. Are Mild and Effective. THE GREAT AFRICAN HERBAL OINTMENT. For New and Old Bores, Skin Diseases, Piles, Rheumatism, Sprains Pains in Joints and Muscles, Inflammatory Swellings.

THE GREAT AFRICAN FRUIT PILLS. The Cure for Piles and Constipation. Are Mild and Effective. THE GREAT AFRICAN HERBAL OINTMENT. For New and Old Bores, Skin Diseases, Piles, Rheumatism, Sprains Pains in Joints and Muscles, Inflammatory Swellings.

THE GREAT AFRICAN FRUIT PILLS. The Cure for Piles and Constipation. Are Mild and Effective. THE GREAT AFRICAN HERBAL OINTMENT. For New and Old Bores, Skin Diseases, Piles, Rheumatism, Sprains Pains in Joints and Muscles, Inflammatory Swellings.

MEDICAL HALL KING WILLIAMS TOWN CORRECT PAPER, approved by Government, for legal forms, as per regulations. HAY BROTHERS, Cape Mercury Office

MEDICAL HALL KING WILLIAMS TOWN CORRECT PAPER, approved by Government, for legal forms, as per regulations. HAY BROTHERS, Cape Mercury Office

KWA KATA. Isali! Isali! EZINGONOXESHA, IKULU LIPELA. IXABISO: 21/ KUPELA!

KWA KATA. Isali! Isali! EZINGONOXESHA, IKULU LIPELA. IXABISO: 21/ KUPELA!

w.o. carter & co., EQONCE. HAYWARD UMQA OYI DIP

w.o. carter & co., EQONCE. HAYWARD UMQA OYI DIP

Auggitwa yeza ukuhlambu- lula Ibhula Ezigusheni, Yitshoni kwi Venkile enimele zona zinyale- zele ko BAKER, KING AND COMPANY, EAST LONDON-

Auggitwa yeza ukuhlambu- lula Ibhula Ezigusheni, Yitshoni kwi Venkile enimele zona zinyale- zele ko BAKER, KING AND COMPANY, EAST LONDON- Amayeza ka Cook Abantsundu.

UMZI ontundu ucelelwa ukuba ukango. lise lamayeza abalulekileyo. Erika Iyeza Lesisu Nokutasaza. / 1/6 ibotile. Erika Lingqinwe ngamawaka. Umenzi walo kupela ngu J. JONES, Cape Town. LINOKUTENGWA NAPINA. OLUKA Gowie Uluhlu Lwezityalo Luka OCTOBER. INTLAKOHLAZA Ngelixa sha imbewu zentlobo zonke zinokuhlwayelwa, ngokukodwa i Cucumber, Ivatata, Amatanga, Imifuno eyi Marrow, Rhubarb, Tomato, Imbotyi zama Frensh, no Mbona. Kanjako i Dahlia, Zinnia, Lobelia Annual Chrys- anthemum, Cockscomb, Balsam ne Portulaca. TYALA ITAPILE. Ixesha elitungileyo ukutumela ufumana ezi zityalo.— Coleus, Begonia, Fuchsia, Chrysanthemum, Geranium, Fern, Gloxinia, Croton, Palm, Dracaena, Orchid, nezinye intlobo ezigeinwa kwindlu ezi- shushu. KANGELA I Catalogue yo Gowie ye Ntlakohlaza YO 1892, Ixabiso Is. ngeposi ze. Iibhaso ize itunyelwe ze ngeposi kwi Customers. Address for Telegrams, " OATLANDS," Grahamstown.

UMZI ontundu ucelelwa ukuba ukango. lise lamayeza abalulekileyo. Erika Iyeza Lesisu Nokutasaza. / 1/6 ibotile. Erika Lingqinwe ngamawaka. Umenzi walo kupela ngu J. JONES, Cape Town. LINOKUTENGWA NAPINA. OLUKA Gowie Uluhlu Lwezityalo Luka OCTOBER. INTLAKOHLAZA Ngelixa sha imbewu zentlobo zonke zinokuhlwayelwa, ngokukodwa i Cucumber, Ivatata, Amatanga, Imifuno eyi Marrow, Rhubarb, Tomato, Imbotyi zama Frensh, no Mbona. Kanjako i Dahlia, Zinnia, Lobelia Annual Chrys- anthemum, Cockscomb, Balsam ne Portulaca. TYALA ITAPILE. Ixesha elitungileyo ukutumela ufumana ezi zityalo.— Coleus, Begonia, Fuchsia, Chrysanthemum, Geranium, Fern, Gloxinia, Croton, Palm, Dracaena, Orchid, nezinye intlobo ezigeinwa kwindlu ezi- shushu. KANGELA I Catalogue yo Gowie ye Ntlakohlaza YO 1892, Ixabiso Is. ngeposi ze. Iibhaso ize itunyelwe ze ngeposi kwi Customers. Address for Telegrams, " OATLANDS," Grahamstown.

UMZI ontundu ucelelwa ukuba ukango. lise lamayeza abalulekileyo. Erika Iyeza Lesisu Nokutasaza. / 1/6 ibotile. Erika Lingqinwe ngamawaka. Umenzi walo kupela ngu J. JONES, Cape Town. LINOKUTENGWA NAPINA. OLUKA Gowie Uluhlu Lwezityalo Luka OCTOBER. INTLAKOHLAZA Ngelixa sha imbewu zentlobo zonke zinokuhlwayelwa, ngokukodwa i Cucumber, Ivatata, Amatanga, Imifuno eyi Marrow, Rhubarb, Tomato, Imbotyi zama Frensh, no Mbona. Kanjako i Dahlia, Zinnia, Lobelia Annual Chrys- anthemum, Cockscomb, Balsam ne Portulaca. TYALA ITAPILE. Ixesha elitungileyo ukutumela ufumana ezi zityalo.— Coleus, Begonia, Fuchsia, Chrysanthemum, Geranium, Fern, Gloxinia, Croton, Palm, Dracaena, Orchid, nezinye intlobo ezigeinwa kwindlu ezi- shushu. KANGELA I Catalogue yo Gowie ye Ntlakohlaza YO 1892, Ixabiso Is. ngeposi ze. Iibhaso ize itunyelwe ze ngeposi kwi Customers. Address for Telegrams, " OATLANDS," Grahamstown.

G. E. COOK, Chemist, E QONCE. Ngavenkohliso angenalo igama lake. J. VENTER & CO., (MB AN YARU.) Xonxa, Hewu, Bolotwa, Macibi, YIZANI ndivulo Ivenkile EZANTSI KWE MARIKA, QUEENSTOWN. Nditengisa ngamani apantsi kunezinye Ivenkile zalomzi anditengisi ndiyadjaraza. Ikhuba litengwa ngokubonwa, ndingumhlo- bo wenu odalwa u J. VENTER & CO., MBANYARU ST30

AMAYEZA ADUME KUNENE, XA JESSE SHAW (U-Nogqala) E-BHOFOLO. Enziwa ngemti ekula apa e South Africa kupela LAMAYEZA aya yalazwa kakulu nguminiwo ngexa yoku kaulaza uku neceda oku ngawenzakalisi umzimba; ngexa yobupantsi bexabiso lawo ngexa nokucoceka ekwe nziaweni kwawo; ngexa yokungabi nasikw fetyela nangexa yokuba enziwe ngemifumo nginwayo ukuba ingamayeza. UMPILISI WENENE (The Sure Cure). Umciwa ongazange ungakupilisi ukuluma kwe nyoka, nezinye inunu. EIONA (Specific). Elona yeza lesifo so xaxazo lwe gazi nezinye izinto ezikatazayo. (UM-AFRICA (Africanum). Umciwa ongenzi xesha ukupilisa Izinyo. UMFUNO 'YEZA (Herbal Tincture). Elingoviswayo zingangqambo zendlebe, nebunzi, nokubeta kentloko yayo. UMLHAMB' LISO (Eye Lotion.) Oyena mpilisi wamhlo abulafayo. UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperient). Elingokhululeka ukuncinzi ukunganyi Ngasese ukungatandi kudla, lesine nento ezinjalo. UHLIKHILA (Embrocation). Amafuta ati Ukupilisa ukuqamba komzimba Ukuti- Nqi kwa malungo ukuzakaza, njalo, njalo. UMDAMBISI (Soother). Amafuta omi okupilisa ukutsha. ukutyabuka nezinye. UMNWCWANE WESIHLAHLA (Confection of Rhubarb). Incindi yoku gedi isiswana ezikatazayo zantsana nabantsundu. UKATINTELA (Antispasmodic). Umciwa wokupilisa ukuqunjelwa nesepeyo nezinye inkatazo. UMOOMELEZI WASE INDIYA (Indian Tonic). Iyeza elilunge kunene kwisifo sokuba butataka ukungatandi nto itivayayo. UBUGQI (Magic Healer). Amafuta akupilisa siyane ukusikwa nezinye njalo njalo. IGUDISA (Emolliente). Into elunge kunene etanjiswayo ebonza bubebuhle bugade ubuso. UMGUTYANA (The Powder). Lisetyenziswa neli kutiwa " Lelona " isifo sokunamba igazi seshe. Izalatiso zendlela loku wazenzisa zishicilelwe ngokuzisikekileyo satywa nca kwi bhohlana ne ofilana ngazinye izifo zakulandela ngokuziziqo akaze angapilisi lamayeza. Ngekungabiko kaya, nandlu, namhambi ungenawo lamayeza : isirweke nokulumkela okungekecheli. Akandwa enziwa ngu JESSE SHAW. Igqira elisebenza ngemciwa, e Bhofofo, atengiswa nguye nge bhokisi nange Bhofofo namangosha ake inkoliso yedolophu zale Koloni yonke, e Natal, e Free- State, e Transvaal, nase Indya. AMASOSA ALAMAYEZA.— E Qonce—Dyer & Dyer, Malcomess & Co. Drummond & Co. E Ngenawo.— Mrs. Savage. E Monti.— B. G. Lennon & Co. E Rini- B. Wells. E Pikeni.— R. Stocks. E Komani.— Mager It Marsh. E Bhofofo.— W. A. Young, Esq. Ikaya lawo e Fort Beaufort kwa Nogqala.

AMAYEZA ADUME KUNENE, XA JESSE SHAW (U-Nogqala) E-BHOFOLO. Enziwa ngemti ekula apa e South Africa kupela LAMAYEZA aya yalazwa kakulu nguminiwo ngexa yoku kaulaza uku neceda oku ngawenzakalisi umzimba; ngexa yobupantsi bexabiso lawo ngexa nokucoceka ekwe nziaweni kwawo; ngexa yokungabi nasikw fetyela nangexa yokuba enziwe ngemifumo nginwayo ukuba ingamayeza. UMPILISI WENENE (The Sure Cure). Umciwa ongazange ungakupilisi ukuluma kwe nyoka, nezinye inunu. EIONA (Specific). Elona yeza lesifo so xaxazo lwe gazi nezinye izinto ezikatazayo. (UM-AFRICA (Africanum). Umciwa ongenzi xesha ukupilisa Izinyo. UMFUNO 'YEZA (Herbal Tincture). Elingoviswayo zingangqambo zendlebe, nebunzi, nokubeta kentloko yayo. UMLHAMB' LISO (Eye Lotion.) Oyena mpilisi wamhlo abulafayo. UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperient). Elingokhululeka ukuncinzi ukunganyi Ngasese ukungatandi kudla, lesine nento ezinjalo. UHLIKHILA (Embrocation). Amafuta ati Ukupilisa ukuqamba komzimba Ukuti- Nqi kwa malungo ukuzakaza, njalo, njalo. UMDAMBISI (Soother). Amafuta omi okupilisa ukutsha. ukutyabuka nezinye. UMNWCWANE WESIHLAHLA (Confection of Rhubarb). Incindi yoku gedi isiswana ezikatazayo zantsana nabantsundu. UKATINTELA (Antispasmodic). Umciwa wokupilisa ukuqunjelwa nesepeyo nezinye inkatazo. UMOOMELEZI WASE INDIYA (Indian Tonic). Iyeza elilunge kunene kwisifo sokuba butataka ukungatandi nto itivayayo. UBUGQI (Magic Healer). Amafuta akupilisa siyane ukusikwa nezinye njalo njalo. IGUDISA (Emolliente). Into elunge kunene etanjiswayo ebonza bubebuhle bugade ubuso. UMGUTYANA (The Powder). Lisetyenziswa neli kutiwa " Lelona " isifo sokunamba igazi seshe. Izalatiso zendlela loku wazenzisa zishicilelwe ngokuzisikekileyo satywa nca kwi bhohlana ne ofilana ngazinye izifo zakulandela ngokuziziqo akaze angapilisi lamayeza. Ngekungabiko kaya, nandlu, namhambi ungenawo lamayeza : isirweke nokulumkela okungekecheli. Akandwa enziwa ngu JESSE SHAW. Igqira elisebenza ngemciwa, e Bhofofo, atengiswa nguye nge bhokisi nange Bhofofo namangosha ake inkoliso yedolophu zale Koloni yonke, e Natal, e Free- State, e Transvaal, nase Indya. AMASOSA ALAMAYEZA.— E Qonce—Dyer & Dyer, Malcomess & Co. Drummond & Co. E Ngenawo.— Mrs. Savage. E Monti.— B. G. Lennon & Co. E Rini- B. Wells. E Pikeni.— R. Stocks. E Komani.— Mager It Marsh. E Bhofofo.— W. A. Young, Esq. Ikaya lawo e Fort Beaufort kwa Nogqala.

ISEBENZA NGOBUGQI. I-RHEUMATICURO! IYEZA ELIKULU EASE SOUTH AFRICA.

ISEBENZA NGOBUGQI. I-RHEUMATICURO! IYEZA ELIKULU EASE SOUTH AFRICA.

ISEBENZA NGOBUGQI. I-RHEUMATICURO! IYEZA ELIKULU EASE SOUTH AFRICA.

ISEBENZA NGOBUGQI. I-RHEUMATICURO! IYEZA ELIKULU EASE SOUTH AFRICA.

ISEBENZA NGOBUGQI. I-RHEUMATICURO! IYEZA ELIKULU EASE SOUTH AFRICA.

ISEBENZA NGOBUGQI. I-RHEUMATICURO! IYEZA ELIKULU EASE SOUTH AFRICA.

ISEBENZA NGOBUGQI. I-RHEUMATICURO! IYEZA ELIKULU EASE SOUTH AFRICA.

ISEBENZA NGOBUGQI. I-RHEUMATICURO! IYEZA ELIKULU EASE SOUTH AFRICA.

IZAZISO ZAKOMKULU. ZISHICILELWA NGE GUNYA. EZAPFSHEYA KWE NCIBA. ISAZISO.—No. 150, 1892. Kwi Ofisi yo Mpatiswa-Nocanda, Capetown, 1st September, 1892.

IZAZISO ZAKOMKULU. ZISHICILELWA NGE GUNYA. EZAPFSHEYA KWE NCIBA. ISAZISO.—No. 150, 1892. Kwi Ofisi yo Mpatiswa-Nocanda, Capetown, 1st September, 1892.

IZAZISO ZAKOMKULU. ZISHICILELWA NGE GUNYA. EZAPFSHEYA KWE NCIBA. ISAZISO.—No. 150, 1892. Kwi Ofisi yo Mpatiswa-Nocanda, Capetown, 1st September, 1892.

IZAZISO ZAKOMKULU. ZISHICILELWA NGE GUNYA. EZAPFSHEYA KWE NCIBA. ISAZISO.—No. 150, 1892. Kwi Ofisi yo Mpatiswa-Nocanda, Capetown, 1st September, 1892.

IZAZISO ZAKOMKULU. ZISHICILELWA NGE GUNYA. EZAPFSHEYA KWE NCIBA. ISAZISO.—No. 150, 1892. Kwi Ofisi yo Mpatiswa-Nocanda, Capetown, 1st September, 1892.

IZAZISO ZAKOMKULU. ZISHICILELWA NGE GUNYA. EZAPFSHEYA KWE NCIBA. ISAZISO.—No. 150, 1892. Kwi Ofisi yo Mpatiswa-Nocanda, Capetown, 1st September, 1892.

IZAZISO ZAKOMKULU. ZISHICILELWA NGE GUNYA. EZAPFSHEYA KWE NCIBA. ISAZISO.—No. 150, 1892. Kwi Ofisi yo Mpatiswa-Nocanda, Capetown, 1st September, 1892.

IZAZISO ZAKOMKULU. ZISHICILELWA NGE GUNYA. EZAPFSHEYA KWE NCIBA. ISAZISO.—No. 150, 1892. Kwi Ofisi yo Mpatiswa-Nocanda, Capetown, 1st September, 1892.

IZAZISO ZAKOMKULU. ZISHICILELWA NGE GUNYA. EZAPFSHEYA KWE NCIBA. ISAZISO.—No. 150, 1892. Kwi Ofisi yo Mpatiswa-Nocanda, Capetown, 1st September, 1892.

IZAZISO ZAKOMKULU. ZISHICILELWA NGE GUNYA. EZAPFSHEYA KWE NCIBA. ISAZISO.—No. 150, 1892. Kwi Ofisi yo Mpatiswa-Nocanda, Capetown, 1st September, 1892.

AMANQAKU KA QGIBA WE MPAHLA YE KOLONI, Isifo samanqina nemilomo sesitiye zezifo Izisulelayo ezenziwayo empahleni, saye keng ko kunzima ukusisebenzisa ngapundle kwemieto engqongqo yokuvingeka amazulke. Asisifo sihla inkomo zadwa, kodwa sihla negutha, ibebekwe, ihangu ne ntlobo-ntobo ze mpahla lolohlobo, kusemhloleleni ke ngeko ukuba siyangqenela nenyamaka. Zi kwelilizwe. Sinako nokungena kwe zinye izilo, izinjengo zinj, inkuku, amahashe, kwa nabantu, noko singebe- njengese mpahla. Esisifo sokungqenela yonke impahla ehambe emkondzeni wesezinaso nokuba kusedlelwani eke yadla kuba nokuba kungendlela apo be impahla enaso yaka yadla. okanye yayigita, ngako oko uku-nqunyanyiswa okulukuni kokudibana kwempahla lelona qinga lokusipazamisa esisifo zinye ukusulela. Impawu izipambili zesisito nazi:— amatyakuvana abubhila ati abonakale emlonjeni, ikakulu elulwimini, ngapakali komlomo, napizu kwentsini nase mancamini empomu, kodwa ikakulu pakati kwempumu. Ezimazini sizibona- kalisa nase beleni nase mibeleni. Ukuzibonakalisa.—Inkomo nokuba yi gnsba enesisifo umqolo lo uyaqomjola iti imilenze yangasemva ikwenyefele ngapantsi kwesiqu sayo, inge ayinge-hambe; itande ukulala kakulu. Ifike ingxaze ulwevo olujijelwe emlonjeni, ize ke ukuba iman' ukushukumisa ulwimi nomlomo ngokungati ibumunguuya-nto, kuoenjalo nangemvakalo. Nguokupe- ngulula kungubehle kuvele amatyaku- nva aselekelixele. Utlunyanga— Kukapakapu ke kona xa impahla ice citeni elihle yase inokufumana ukutya okunokuyondla, kodwa ka ngexa yokuba ezonto zingeko kweli, ukufa kwempahla akunakuba kungabi nzima, kuba impahla, njengokuba ingenako ukubamba uknya etyanini, nokutya kakulu obo bukoyo, inokhina yindala. Indawo epambili kukugciza amanqina angangooli, ahlahle omile ukwenzela ukungaudi kwizilonda. Amanzi oku- blamba abezwe ezantsi apa alungile ukubhlamba umlomo namanqina:— Umqubo we Sulphate of Copper... 6 o. Carbolic Acid or Jeye's Fluid ...3 „ Amanzi

AMANQAKU KA QGIBA WE MPAHLA YE KOLONI, Isifo samanqina nemilomo sesitiye zezifo Izisulelayo ezenziwayo empahleni, saye keng ko kunzima ukusisebenzisa ngapundle kwemieto engqongqo yokuvingeka amazulke. Asisifo sihla inkomo zadwa, kodwa sihla negutha, ibebekwe, ihangu ne ntlobo-ntobo ze mpahla lolohlobo, kusemhloleleni ke ngeko ukuba siyangqenela nenyamaka. Zi kwelilizwe. Sinako nokungena kwe zinye izilo, izinjengo zinj, inkuku, amahashe, kwa nabantu, noko singebe- njengese mpahla. Esisifo sokungqenela yonke impahla ehambe emkondzeni wesezinaso nokuba kusedlelwani eke yadla kuba nokuba kungendlela apo be impahla enaso yaka yadla. okanye yayigita, ngako oko uku-nqunyanyiswa okulukuni kokudibana kwempahla lelona qinga lokusipazamisa esisifo zinye ukusulela. Impawu izipambili zesisito nazi:— amatyakuvana abubhila ati abonakale emlonjeni, ikakulu elulwimini, ngapakali komlomo, napizu kwentsini nase mancamini empomu, kodwa ikakulu pakati kwempumu. Ezimazini sizibona- kalisa nase beleni nase mibeleni. Ukuzibonakalisa.—Inkomo nokuba yi gnsba enesisifo umqolo lo uyaqomjola iti imilenze yangasemva ikwenyefele ngapantsi kwesiqu sayo, inge ayinge-hambe; itande ukulala kakulu. Ifike ingxaze ulwevo olujijelwe emlonjeni, ize ke ukuba iman' ukushukumisa ulwimi nomlomo ngokungati ibumunguuya-nto, kuoenjalo nangemvakalo. Nguokupe- ngulula kungubehle kuvele amatyaku- nva aselekelixele. Utlunyanga— Kukapakapu ke kona xa impahla ice citeni elihle yase inokufumana ukutya okunokuyondla, kodwa ka ngexa yokuba ezonto zingeko kweli, ukufa kwempahla akunakuba kungabi nzima, kuba impahla, njengokuba ingenako ukubamba uknya etyanini, nokutya kakulu obo bukoyo, inokhina yindala. Indawo epambili kukugciza amanqina angangooli, ahlahle omile ukwenzela ukungaudi kwizilonda. Amanzi oku- blamba abezwe ezantsi apa alungile ukubhlamba umlomo namanqina:— Umqubo we Sulphate of Copper... 6 o. Carbolic Acid or Jeye's Fluid ...3 „ Amanzi

AMANQAKU KA QGIBA WE MPAHLA YE KOLONI, Isifo samanqina nemilomo sesitiye zezifo Izisulelayo ezenziwayo empahleni, saye keng ko kunzima ukusisebenzisa ngapundle kwemieto engqongqo yokuvingeka amazulke. Asisifo sihla inkomo zadwa, kodwa sihla negutha, ibebekwe, ihangu ne ntlobo-ntobo ze mpahla lolohlobo, kusemhloleleni ke ngeko ukuba siyangqenela nenyamaka. Zi kwelilizwe. Sinako nokungena kwe zinye izilo, izinjengo zinj, inkuku, amahashe, kwa nabantu, noko singebe- njengese mpahla. Esisifo sokungqenela yonke impahla ehambe emkondzeni wesezinaso nokuba kusedlelwani eke yadla kuba nokuba kungendlela apo be impahla enaso yaka yadla. okanye yayigita, ngako oko uku-nqunyanyiswa okulukuni kokudibana kwempahla lelona qinga lokusipazamisa esisifo zinye ukusulela. Impawu izipambili zesisito nazi:— amatyakuvana abubhila ati abonakale emlonjeni, ikakulu elulwimini, ngapakali komlomo, napizu kwentsini nase mancamini empomu, kodwa ikakulu pakati kwempumu. Ezimazini sizibona- kalisa nase beleni nase mibeleni. Ukuzibonakalisa.—Inkomo nokuba yi gnsba enesisifo umqolo lo uyaqomjola iti imilenze yangasemva ikwenyefele ngapantsi kwesiqu sayo, inge ayinge-hambe; itande ukulala kakulu. Ifike ingxaze ulwevo olujijelwe emlonjeni, ize ke ukuba iman' ukushukumisa ulwimi nomlomo ngokungati ibumunguuya-nto, kuoenjalo nangemvakalo. Nguokupe- ngulula kungubehle kuvele amatyaku- nva aselekelixele. Utlunyanga— Kukapakapu ke kona xa impahla ice citeni elihle yase inokufumana ukutya okunokuyondla, kodwa ka ngexa yokuba ezonto zingeko kweli, ukufa kwempahla akunakuba kungabi nzima, kuba impahla, njengokuba ingenako ukubamba uknya etyanini, nokutya kakulu obo bukoyo, inokhina yindala. Indawo epambili kukugciza amanqina angangooli, ahlahle omile ukwenzela ukungaudi kwizilonda. Amanzi oku- blamba abezwe ezantsi apa alungile ukubhlamba umlomo namanqina:— Umqubo we Sulphate of Copper... 6 o. Carbolic Acid or Jeye's Fluid ...3 „ Amanzi

AMANQAKU KA QGIBA WE MPAHLA YE KOLONI, Isifo samanqina nemilomo sesitiye zezifo Izisulelayo ezenziwayo empahleni, saye keng ko kunzima ukusisebenzisa ngapundle kwemieto engqongqo yokuvingeka amazulke. Asisifo sihla inkomo zadwa, kodwa sihla negutha, ibebekwe, ihangu ne ntlobo-ntobo ze mpahla lolohlobo, kusemhloleleni ke ngeko ukuba siyangqenela nenyamaka. Zi kwelilizwe. Sinako nokungena kwe zinye izilo, izinjengo zinj, inkuku, amahashe, kwa nabantu, noko singebe- njengese mpahla. Esisifo sokungqenela yonke impahla ehambe emkondzeni wesezinaso nokuba kusedlelwani eke yadla kuba nokuba kungendlela apo be impahla enaso yaka yadla. okanye yayigita, ngako oko uku-nqunyanyiswa okulukuni kokudibana kwempahla lelona qinga lokusipazamisa esisifo zinye ukusulela. Impawu izipambili zesisito nazi:— amatyakuvana abubhila ati abonakale emlonjeni, ikakulu elulwimini, ngapakali komlomo, napizu kwentsini nase mancamini empomu, kodwa ikakulu pakati kwempumu. Ezimazini sizibona- kalisa nase beleni nase mibeleni. Ukuzibonakalisa.—Inkomo nokuba yi gnsba enesisifo umqolo lo uyaqomjola iti imilenze yangasemva ikwenyefele ngapantsi kwesiqu sayo, inge ayinge-hambe; itande ukulala kakulu. Ifike ingxaze ulwevo olujijelwe emlonjeni, ize ke ukuba iman' ukushukumisa ulwimi nomlomo ngokungati ibumunguuya-nto, kuoenjalo nangemvakalo. Nguokupe- ngulula kungubehle kuvele amatyaku- nva aselekelixele. Utlunyanga— Kukapakapu ke kona xa impahla ice citeni elihle yase inokufumana ukutya okunokuyondla, kodwa ka ngexa yokuba ezonto zingeko kweli, ukufa kwempahla akunakuba kungabi nzima, kuba impahla, njengokuba ingenako ukubamba uknya etyanini, nokutya kakulu obo bukoyo, inokhina yindala. Indawo epambili kukugciza amanqina angangooli, ahlahle omile ukwenzela ukungaudi kwizilonda. Amanzi oku- blamba abezwe ezantsi apa alungile ukubhlamba umlomo namanqina:— Umqubo we Sulphate of Copper... 6 o. Carbolic Acid or J

ELIPEPA LIPUMA
NGOLWESI-NE
IVEKI ZONKE.
Lijonge Ilungelo Lomzi
kupela.
Limele imfanelo ya Ba-
ntsundu ngapandle koloyiko.
Alicululi Sizwe nalu Nqulo.

Imvo Zabantsundu

(NATIVE OPINION.)

Authorised Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.

IXABISO 3d.]

KING WILLIAMS TOWN, NGOLWESI-NE, NOVEMBER 10, 1892

[Vol. VIII, No. 420

DYER AND DYER KING WILLIAMSTOWN.

Kungena into eninzi ye Mphala Entsha :
KUNG-OKU BABONISA

Ezona Fashini Zizezintsha

Nengubo Ezifizekileyo ngamaxabiso apantsi anokufumaneka.

Ihempe, Amaqhina, Izitadi, Izihlangu, ne Shuzi; Ingcawa, Amafelane, Itya i Pli, Ikelekro, Onti, njalo-njalo.

ITYALI EVATWA OMABINI AMABALA—IYASOSA. Intlobo zonke zazo, ngamaxabiso onke.
INGUBO ZOBUFUNDISI Ezihleli zitungwe, Nezokumejela. Uhlobo olubuhlungu kwi Ndulubhatyi Zobufundisi, 7 6 ne 9 6. Ikolala Zobufundisi, ne Minqwazi yabo, njalo-njalo.
Isuti ze Twidi ezintle ziqala 16 6— Ezimnyama Itwidi ziqala 25s. Ibhulukwe Ezimejelweyo ziqala 13/6. Izihlangu Ezizitende Zide Zamadoda 8 6. Ibhulukwe Zamadoda ze Whipcord 6/- -Zilushica. Ibhulukwe ze Kodi Zamadoda—zamanani onke. Intlobo Ezintsha Zeminqwazi Yetwidi Yamaledi iqala kwi 1/.

ISIZINI YE CRICKET 1892:

Ibati ze Krikiti ezisipato siyi Cane enye. Ibati ze Krikiti ezisipato siyi Cane epindiweyo. I Gauntlets Ezintsha—I Glove ze Wikiti Ezintsha—I Stamps ezitsha—1- bhola ze Krikiti ezitungwe-pindiweyo nezi “gut sewn”—zivela kwabona benzi bazo bagqitileyo.

AMAXABISO AHLISIWEYO KWI CLUBS.

DYER NO DYER

E-QONCE

The African and American Working Men's Union

INGGXOWA ICAPITAL.....5,000

ABAPATI (Directors). ABAGCINI-MZI (Trustees).
PETER Y. RWEXU, CHAIRMAN. MOSES D FOLEY NISINI MBAMBANI, MOSES D. FOLEY
GEORGE A. ROSS BANKERS ... STANDARD BANK.
NISINI MBAMBANI EBENEZER MARELA SOLICITORS INNES & ELLIOTT.
JOHN G. KOSANI BENJAMIN SAKUBA. SECRETARY GEORGE A. ROSS.

EKUBENI i “ Orders ” zempahla zisatinyelwe Pesheya, Abapati (Directors) ekuwuba- bateleni kubo umsebenzi banika ilungelo LENYANGA EZINTATU ukususela kwi 1st SEPTEMBER kuye kwi 30 NOVEMBER, 1892 kwabafuna izahlulo, batengisa nge 2,300 shares kupela
Bayaziswa bonke abantu abahlaule imali yamangeno (Fees) kupela eluhambeni Iwabatunywa, nakwezinye indawo okokuba imali yezahlulo zabo mabayihlaule pakati kwesituba sezinyanga zintatu 5 ukuba abakwenzanga oko ekupeleni kweloxesha limisiweyo ziya kutatwa kubo, izeke lilele ibango labo kuzo, Abapati basitengise kwabanye.
Okwelixesha Abapati baya kuwubona umsebenzi ngemveliso (produce) yeli lizwe, ukutenga nokutengisela, IZIKUMBA, UBOYA, UKUTYA, njalo-njalo.— I hishini lo Manyano liya kuvuhva ngo January, 1893. GEO. A. ROSS, Secretary.

” AKA

HOLMES-ROBERTS AMAYEZA AMAKULU ASE AFRIKA!

-PILISA

MANGALISA.

Wokunyanga Amatumba, Ihashe
Ukunchola kwe Gazi, Icesini eba- Wokunyanga Isifuba (consumption- ngwalkukunyakama nazi zihlambo Ukungenwa yi Ngele, nazo Amadlala, Izilonda, Igcushuwa, ezibanga ubulwelve Iqhabela, Isibindi, nezinye iziku- hlane ezikolisa ukuhla amankaza- Esifubeni nase Mipungeni. na.-----

IXABISO 2/6 nge Bholile, nge Posi 3/2. IXABISO, 2/2 nge Bholile, nge Posi 3/2.

LENZELWA ABANINLO KUPILA NGO

JOHN GAUNT & CO., CHEMISTS, KING W. TOWN

ANOKUFUNYANWA KUBO BONKE ABAPITIKI-ZI-MEYEZA.

Isaziso Esibukali nge ‘Mvo.’

NGENXA yokungxwelerwa okukulu kweshishini lokuhanjiswa kwe *Mvo Zabantsundu* ngokuti uninzi lungakunanzi ukuyitumela ngexesha intlaulo, abanye bangabi satumela kanye :—iyaziswa yonke impi etunyelwa ipepa ukuba umpati- msebenzi ufumene enyanzelekile ukuba ancipise indleko ngokuti litunyelwe kwabalihlauleleyo kupela ipepa. Izaziso kwabana- matyala ziqalile ukuhanjiswa, ayakuti ke amapapa abanjalo anqunyanyiswe naninina, ingatanga ifike imali, umhlaimbi kube kuvisiswene ngezinye indlela. Imali engamatyala kulungisele- Iwa ukuba ibutwe ngemiteto yombuso emiselwe oko.

J. TENGO-JABAVU.

November, 1892.



LEMINYAKA I 18



IGQITILEYO,

SINGENISE KWELI LIZWE

IBLANKETE ZOBOYA

EZILUKWE NGOBUGCISA OBU BODWA, Igama lazo yi “ EXTRA NAVY or MAITROSS”

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana noluhlobo; esigqibe ke kwelokuba SIZIPAULE i BLANKETE ZONKE ngopawu esilugqinisele na Komkulu ngohlobo Lwemifanekiso le yongamele lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENE- NE, kangelisa kunene ukuba inawona umfanekiso we NGONYAMA kwelinye LAMASONDO ayo.

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYU- ZWAYO. ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU IBLANKETE NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkile enitenga kuzo-ke bizani Iblankete ezinomfanekiso we Ngonyama.

Ziya kubako kuzo zonke ivenkile za Pesheya kwe Nciba nase zidolopini zonke.

-APO ZIPAKULWA KONA

PEACOCK BROS, and WEIR, E QONCE.

Ngabo bodwa abanokubhala lomfanekiso we Ngonyama.

BON MARCHE.

---:0:---

JOHN W. BAYES & CO., GRAHAMS TOWN

I FANDESI LE MPAHLA

KUWO ONKE AMASEBE.

---:0:---

I Blanket zamabala ziqalela kwi Is. 7d., Amabhayi abubanzi bupindiweyo 112d., Imiqulu Eqaqambileyo yokwenza ilokwe iqalela kwi 1/4d. nge yadi, I “Tweed” eziqaqambi- leyo zelokwe ziqalela kwi 3/4d. nge yadi, I Flannelles 2fd. nge yadi, Ezona zilungileyo i Printi zama Jamani na- ma Bhulu 61 d. nge yadi, Ityali zoboya ezona Fishini zintsha ziqalela kwi 3s. kude kube nga 30s. inye, I Quilts zamabala ziqala Is. 1d., I Quilts ezimhlope ziqala 2s. 1d. Amakulu amahlana e “ knitted skirts ” Is. 2d. inye.

Zonke impahla zibhedwe ngamanani acacileyo. Akuko nkohliso. Kwisebe le lokwe (Drapery) ngexesha le Fandesi i Is. ebifudula isapulwa nge xabiso le ponti iyakuyekwa.

---:0:---

Iseb lezinxibo lakwa BON MARCHES

400 ibhulukwe zamadoda (Bedford Cord) ziqala kwi 4s. lid. inye, I Suti zamadoda ze Tweed 21s. inye, I Felt Hats ezimaphiko abanzi 2s. umnye, Ibhayi zamadoda ze Tweed ziqala kwi 6s., I Bhulukwe ze Tweed 3s. 6d.

QONDISISANI KAKUHLE.—Wonke ubani otenge izinxibo zexabiso eliyi ponti (£1) uyakwapulelwa i- sheleni ezi ntatu (3s.)

---:0:---

JOHN W. BAYES & Co.

BON MARCHE

E-RINI (GRAHAMS TOWN).

J. W. GARRETT & CO.,

LADY FRERE

IZITORA “EZITSHIPU”

Ingubo Zamaledi, Iswekile Nekofu, nento zalowomkondo, Izihlangu, [ngubo Zamadoda, Isali nempahla yalowomkondo, Ubugoxo bento ezifunwa nangumzi Obomvu.

Kunikwa amaxabiso angapezulu ngo BOY A. IZIKUMBU, UKUTYA, ne MPAHLA EHAMBAYO.

Lirolelwa 3/6 nge Kwata (itunyelwe ingekapeli) 4s ipele i Kwata ingaro- lwanga. Unokuhlalelwa wonke ekuveleni kwawo nge 13s 6d. -----
Izaziso Zabazelweyo, Abatshatleyo, Nemibiko, irolelwa 2s 6d. zingene kanye; 3s9d Kabini; 5s katatu.

Beauchamp, Booth Co.

(EBIYEKA J. J. IRVINE & CO.)

IvenkileYE MPAHLA EZIBUHLUHGU NGA- MAXABISO ANGATSHIPU

ITYALI—Zintle kodwa ziyalahlwa, ziqala kwe- ze 4/6 to £2 inye.

I PRINTI ezi “ best ” ezihlanjwayo 6d. yard. Edluliseleyo itshipu i Satin Emhlope ne Cream i Muslin yokunxiba enemiga 4d. yard.

I Satin Ezimhlope nezi Cream, IOJd., 1/-, 1/6 nge yard.

Ingubo Zabatshakazi ezenziwa nge zintsha ifa- shini.

Iflawa Zabatshakazi. Izigubungelo Zabatshakazi.

Ingubo Zokutshata Zamadoda, Izitofu zokwenza Ibhulukwe Zokutshata Ziyasikwa.

Ibhayti Ezimnyama ezi “ best ” Zetwidi.

Yizani kuzibonela ezimpdhla ngokwe- nu. Ngapambi kokuba nitenge napina yiyani ko

BEAUCHAMP, BOOTH & CO.

E-QONCE, KINGWILLIAMSTOWN.

PEACOCK BROS. NO WEIR, EKOMANI

NGABATENGI abakulu Bokutya, benika awona Manani alungileyo. E Komani

apa wakuke uyekuva into abayi kupayo pambi kobuba utengise nokuba kupina.

Ihabile, Ezinkozo, luqholowa, Irasi, Imbotyi, I-ertyis, Umbona, Amazi- mba. bahlele benawo.

MOSES D. FOLEY

PORT ELIZABETH NASE MGWALANA (PEDDIE.)

UYAWAZISA umzi wakowabo Outsundu ose BHAYI nose MAXEIOSENI, okokuba kwi Shishini aseLxesha elipete, wongezelele IMPAHLA ENINZI EZIZITYA (Croc, kery) eveia e Germany, kwane NTOBO ZONKE zempahla Ezingubo Zamanane nama Nenekazi; azifumana Kubenzi Bazo KANYE Pesheya (England). Ngokoke unokutengisa ngamanani afanelekileyo.

E MG WAL AN A (PEDDIE).

Uvule Ishishini lentlobo zonke zempahla EZINGUBO, IZITYA, SWEKILE, KOFU TEA, kwanayo yonke Impahla elungele Umzi Obomvu. Kanjalo nyatanga zonke intlobo-ntlobo Zemeliso (Produce) Yeizwe, OZIKUMBA, NOBOYA, NOKUTYA, jalo njalo, NGENMALL.

A Wonderful Medicine

13011

BEECHAM'S PILLS

For Bilious and Nervous Disorders, such as Wind and Pain in the Stomach, Sick Headache, Giddiness, Fulness, and Swelling after meals, Dizziness and Drowsiness, Cold Chills, Flushings of Heat, Loss of Appetite, Shortness of Breath, Costiveness, Blisters on the Skin, Disturbed Sleep, Frightful Dreams, and all Nervous and Trembling Sensations, &c. THE FIRST DOSE WILL GIVE RELIEF IN TWENTY MINUTES. This is no fiction. Every sufferer is earnestly invited to try one Box of these Pills, and they will be acknowledged to be “ WORTH A GUINEA A BOX.” BEECHAM'S PILLS, taken as directed, will quickly restore females to complete health. They promptly remove any obstruction or irregularity of the system. For a Weak Stomach; Impaired Digestion; Disordered Liver; they act like magic a few doses will work wonders upon the Vital Organs; Strengthening the muscular System; restoring the long-lost Complexion; bringing back the keen edge of appetite, and arousing with the ROSEBUD OF HEALTH the WHOLE PHYSICAL ENERGY of the human frame. For throwing off fevers in hot climates they are specially renowned. These are “ facts ” admitted by thousands, in all classes of society, and one of the best guaranteed to the Nervous and Debilitated is that Beecham's Pills have the Largest Sale of any Patent Medicine in the world. Full directions with each box. Prepared only by THOMAS BEECHAM, St. Helens, Lancashire, England. SOLD BY ALL DRUGGISTS IN THE COLONIES.